

# VITA vPad comfort

Ръководство за работа



VITA определяне на цвят

VITA комуникация на цвят

VITA възпроизвеждане на цвят

VITA контрол на цвета

Редакция 2021-05



VITA – perfect match.

**VITA**

## VITA vPad comfort – Обслужващото устройство, отговарящо на всички изисквания



Уважаеми клиенти,

сърдечни благопожелания и благодарности, че избрахте VITA vPad comfort за обслужване и управление на печта за керамика VITA VACUMAT 6000 M, комбинираната преспещ VITA VACUMAT 6000 MP или на високоскоростната пещ за синтероване VITA ZYRCOMAT 6100 MS.

VITA vPad comfort отговаря на най-новите тенденции в техниката и на всички международни стандарти за сигурност.

Да за можете да обслужвате vPad comfort сигурно и ефективно, моля, прочетете внимателно тази Инструкция за експлоатация, включително и всички указания. Инструкцията за експлоатация трябва винаги да е на разположение в близост до уреда. Тя трябва да бъде прочетена и прилагана от всички, които ще обслужват, пускат в действие и поддържат в изправност системата.

Пожелавам ви много успехи при работата с този VITA уред.

Продуктов мениджър за VITA дентални уреди и принадлежности, VITA Zahnfabrik

### Разяснение на обозначенията:



**Информация за системата /  
Техническа информация**



**Указание**



**Моля, съблюдавайте!**



**Процес**



**Параметри, които могат  
да бъдат модифицирани**



**Гореща линия и оказване  
на помощ**

<p>&gt; <b>1. Системата</b>  1.1 Обслужващо устройство ..... 6</p>		СИСТЕМАТА
<p>&gt; <b>2. Първо пускане в експлоатация</b>  2.1 Входи на VITA VACUMAT 6000 M ..... 7  2.2 Входи на VITA VACUMAT 6000 MP ..... 7  2.3 Входи на VITA ZYRCOMAT 6100 MS ..... 8  2.4 Система за печене - пускане в действие ..... 8</p>		ПЪРВО ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ
<p>&gt; <b>3. Обслужване</b>  3.1 Управление на Обслужващото устройство с пръстите ..... 9  3.2 Системни функции ..... 10  3.3 Изключване на системата ..... 11  3.4 VITA Енергийна ефективност ..... 11  3.5 Температура Готовност ..... 11</p>	<p>3.6 Промяна позицията на лифта ..... 12  3.7 Профил ..... 12  3.8 Photoviewer ..... 13  3.9 Помощ ..... 15</p>	ОБСЛУЖВАНЕ
<p>&gt; <b>4. Материали и Програми за печене</b>  4.1 Ръководства за работа ..... 17  4.2 Управление на материалите ..... 18  4.3 Управление на Програми за печене ..... 23</p>		МАТЕРИАЛИ И ПРОГРАМИ ЗА ПЕЧЕНЕ
<p>&gt; <b>5. Прозорец Печене</b>  5.1 Програма за печене: едностепенна и двустепенна крива ... 27  5.2 Програма за печене: Крива при пресоване ..... 33  5.3 Програма за печене: Крива при синтероване ..... 36  5.4 Промени след стартиране на програмата ..... 39</p>		ПРОЗОРЕЦ ПЕЧЕНЕ
<p>&gt; <b>6. Настройки</b>  6.1 Настройка на денталната пещ ..... 42  6.2 Настройка на налягането за пресоване ..... 43  6.3 Настройка на Данни за уреда ..... 44  6.4 Настройка на Начален профил ..... 44  6.5 Настройка Защита на системата ..... 45</p>	<p>6.6 Настройка Скрийнсейвър ..... 45  6.7 Настройка на език ..... 46  6.8 Настройка на дата / час ..... 46  6.9 Заводски настройки ..... 47  6.10 Настройка Прекъсване ..... 47</p>	НАСТРОЙКИ
<p>&gt; <b>7. Технически данни</b>  7.1 Спецификация и символи ..... 49  7.2 Указания ..... 49  7.3 Защитни функции ..... 50  7.4 Почистване на Обслужващото устройство ..... 50</p>		ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
<p>&gt; <b>8. Съдържание на доставката / VITA системни решения</b>  8.1 Съдържание на доставката с VITA vPad comfort ..... 51  8.2 VITA системни решения ..... 51</p>		СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА VITA СИСТЕМНИ РЕШЕНИЯ
<p>&gt; <b>9. Допълнителна информация</b>  9.1 Съобщения за грешка ..... 52  9.2 VITA гаранция и защита на потребителя ..... 54  9.3 Съобщения за обновявания ..... 54  9.4 Резервни части ..... 54</p>	<p>9.5 Материали на конкурентни фирми ..... 54  9.6 Указания относно авторско право ..... 54  9.7 Гореща линия и оказване на помощ ..... 55</p>	ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ



VITA

**1. Системата**

VITA vPad comfort System

VITA vPad comfort



ПЪРВО ПУСКАНЕ  
В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ОБСЛУЖВАНЕ

МАТЕРИАЛИ И  
ПРОГРАМИ ЗА ПЕЧЕНЕ

ПРОЗОРЕЦ ПЕЧЕНЕ

НАСТРОЙКИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

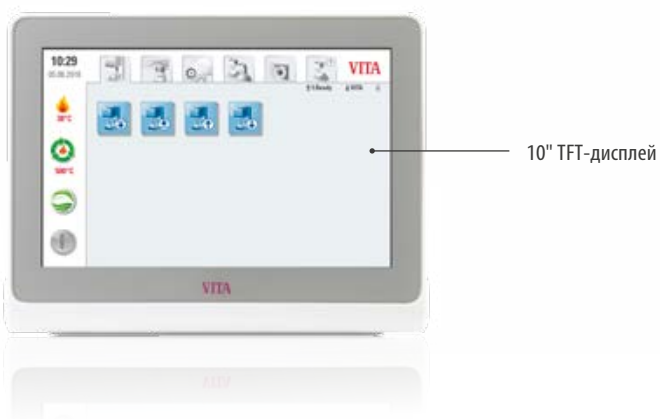
СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА  
VITA СИСТЕМНИ РЕШЕНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛНА  
ИНФОРМАЦИЯ

**Указание:**

- Какво? Обслужващо устройство за управление на пещ.
- VITA vPad comfort не е съвместим с VITA SWITCHBOX или с VITA MultiPump.

**1.1 Обслужващо устройство**



## 2. Първо пускане в експлоатация

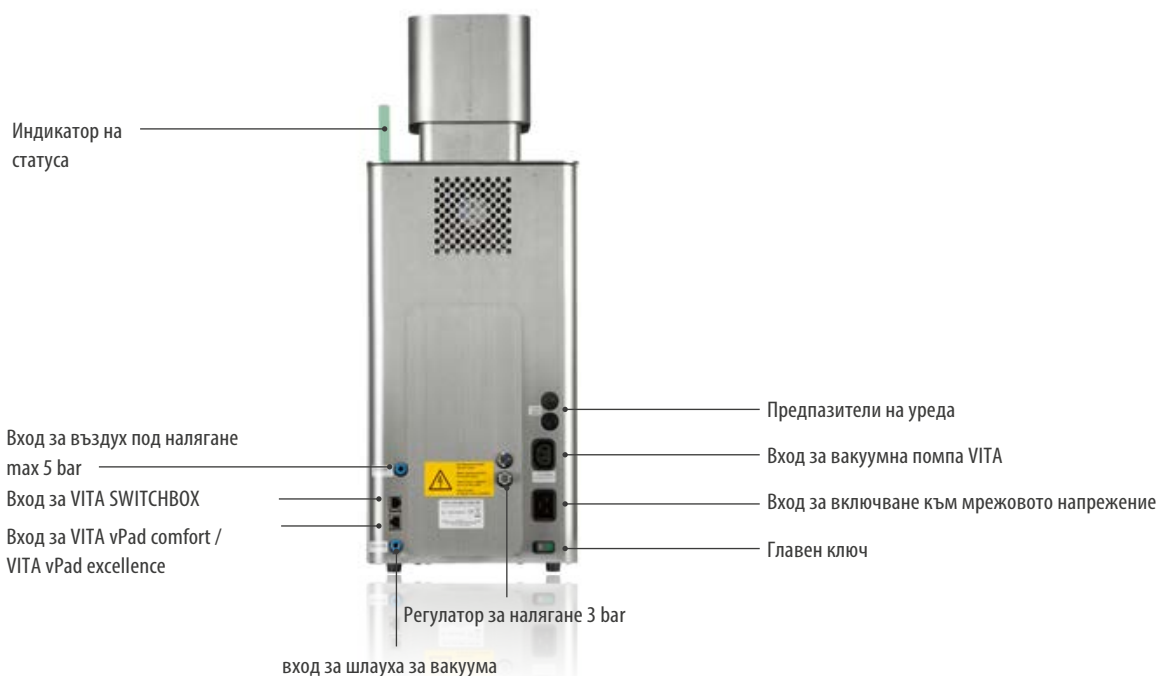
### 2.1 Входи на VITA VACUMAT 6000 M

(виж също и Инструкция за работа на VITA VACUMAT 6000 M)



### 2.2 Входи на VITA VACUMAT 6000 MP

(виж също и Инструкция за работа на VITA VACUMAT 6000 MP)



## **2.3 Входи на VITA ZYRCOMAT 6100 MS**

(виж също и Инструкция за работа с VITA ZYRCOMAT 6100 MS)



## **2.4 Система за печене - пускане в действие**

### **Указание:**

- Моля обърнете внимание и на указанията за сглобяване и пускане в експлоатация в Инструкция за работа с VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP, съответно VITA ZYRCOMAT 6100 MS.

1. Свържете свързващия кабел, комплектна доставка, с VITA vPad comfort и VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP, съответно VITA ZYRCOMAT 6100 MS.
2. Свържете вакуумната помпа VITA Vakuumpumpe (само за VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP).
3. Свържете шланга за вакуум на VITA вакуумната помпа (само за VITA VACUMAT 6000 M / VITA VACUMAT 6000 MP).
4. Свържете захранващия кабел.
5. Включете уреда от главния ключ.
6. Измерване пътя на лифта: лифтът се придвижва в долна позиция, в горна позиция и отново в долна позиция.

- За VITA VACUMAT 6000 MP свържете допълнително изхода на лабораторната инсталация за въздух под налягане (max 5 bar) с регулатора на налягане на VITA вакуумната помпа. С приложените скоби да се пристегне шланга за въздух под налягане: една при изхода от лабораторната инсталация и една на входа към помпата.

### **Моля, съблюдавайте:**

- Поставете VITA цокъла за печене/синтероване върху тарелката на лифта!
- Работата без цокъл за печене/синтероване води до повреда на уреда поради отделяне на голямо количество топлина.



## 3. Обслужване

### 3.1 Управление на Обслужващото устройство с движения на пръстите



#### **Zoom**

Може да увеличавате или намалявате снимки и PDF-файлове, като раздалечавате или събирате два пръста върху тях.



#### **Плъзгане**

Плъзнете нагоре или надолу, за да попаднете в желаната страница от даден PDF-документ.



#### **Кратко докосване**

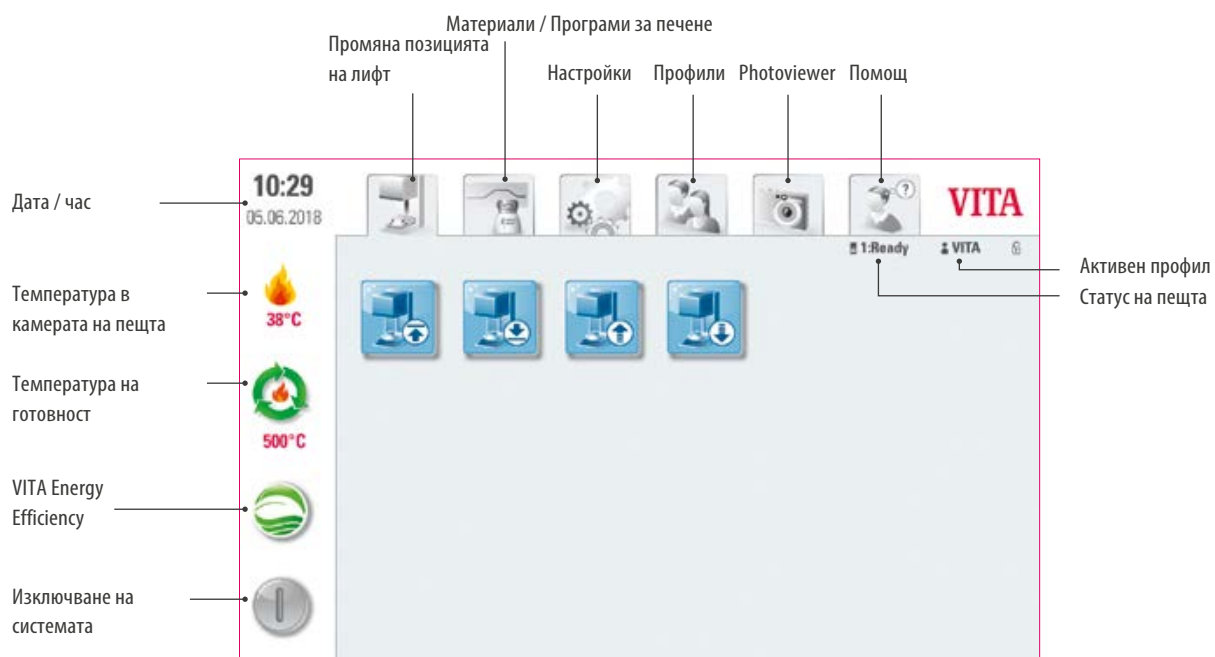
Чрез кратко докосване, например на дадена Програма за печене, се отваря Прозорец Печене.



#### **Завъртане**

Снимките могат да бъдат завъртани на 90°.

### 3.2 Системни функции



### 3.3 Изключване на системата

#### Указание:

- Какво? С тази функция можете да изключите обслужващото устройство и печта. Можете да включите системата чрез главния ключ, който се намира на задната страна на печта.
- За какво? Комфортно и бързо изключване на системата.

### 3.4 VITA Енергийна ефективност

#### Указание:

- Какво? Чрез докосване на бутона VITA Energy Efficiency, печта се загрева и задържа на температура 200 °C. За да деактивирате функцията трябва да натиснете бутона отново. Посредством дълго натискане на бутона можете да върнете нормалната температура Готовност.
- За какво? За спестяване на енергия.

### 3.5 Температура Готовност

#### Указание:

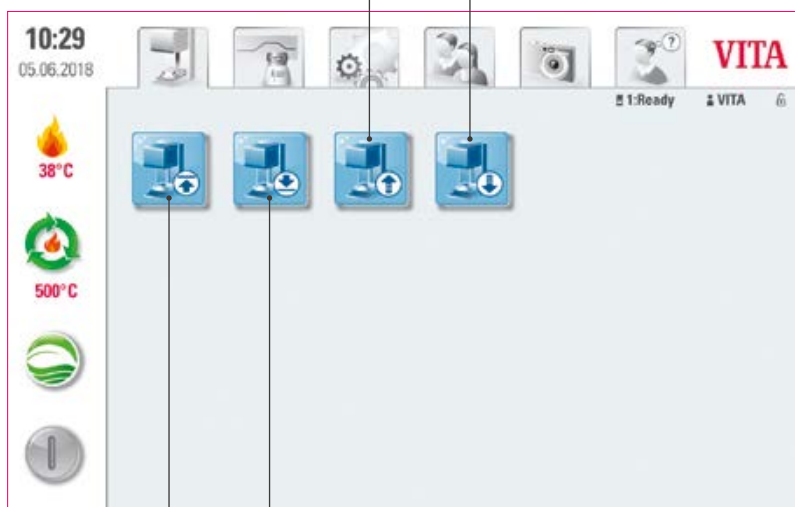
- Какво? При еднократно, късо натискане на бутона камерата за печене се затваря и температурата се покачва до предварително настроената температура Готовност: 500 °C. За да деактивирате температура Готовност, натиснете отново кратко бутона. След достигане на температура Готовност, тя трябва да се задържи за 20 min. След това печта е готова за процесите на печене. Чрез дълго натискане на бутона може да преминете към „VITA Energy Efficiency“.
- За какво? Избягване загубата на време чрез предварително автоматично загревяване на печта за бърз старт на печенето.

#### **VITA AntiCon**

Ако печта е била дълго време изключена, то при следващото включване и активиране на температура Готовност, камерата за печене трябва за се затопля в продължение на 5 min с леко отворена врата. По този начин натрупаният конденз ще се изпари от изолацията.

### 3.6 Промяна позицията на лифта

Докато бутонът се задържа натиснат лифтът се движи нагоре / надолу.



Лифтът се придвижва автоматично надолу / нагоре.

#### **Указание:**

- За какво? За индивидуално настройване на позицията на лифта, например когато е активна температура Готовност.

### 3.7 Профил



#### **Указание:**

- Какво? Тук ще намерите профилите VITA и Labor. Програмите за печене, въведени в профил VITA не могат да бъдат променени. Профилът Labor можете да промените индивидуално. Не могат да бъдат въведени нови профили.
- За какво? С профила VITA можете да използвате VITA-програмите с оригиналните настройки. С профила Labor можете да индивидуализирате Програмите за печене.

### 3.8 Photoviewer



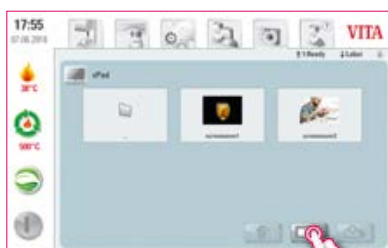
#### Указание:

- Какво? Във Photoviewer ще намерите предварително въведени картини, които може да използвате като защитни екрани или като фон. Когато се активира защитния екран (виж т. 6.6), се извикват картините от папка Скринсейвър. Капацитетът на паметта на vPad comfort е 2 GB. Файлове с разширение JPEG и PNG могат да бъдат отваряни. Промени в снимките не могат да бъдат запазени във vPad comfort.
- За какво? За индивидуално оформяне на скрийнсейвъра и фона.

#### Пример: Импортиране на снимки в папка Скринсейвър



1 Изберете папка Скринсейвър.



2 Превключете на USB-стик.



3 Маркирайте снимките, които искате да прехвърлите, чрез по-дълго натискане.



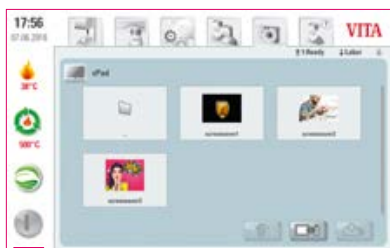
4 Изберете Експортиране.



5 Отворете папка Скринсейвър.



6 В полето Текст можете да промените обозначението. Накрая изберете Запазване.



7 Край на Импортиране на снимка.

### ▶ Пример: Пренасяне на снимки върху USB-стик



1 Изберете папка Скринсейвъър.



2 Задръжте натисната първата снимка, докато тя се маркира. Останалите снимки се маркират с кратко натискане.



3 Изберете Експортиране.



4 Изберете Запомняване



5 Сега картините се намират в USB-стика.

### ▶ Пример: Изтриване на снимки от Photoviewer



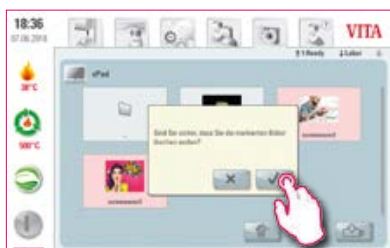
1 Изберете папка Скринсейвъър.



2 Задръжте натисната първата снимка, докато тя се маркира. Останалите снимки се маркират с кратко натискане.



3 Изберете Изтриване.



4 Подтвърдете съобщението.



5

**Пример: Изтриване на снимки от USB-стик**



**1** Превключете на USB-стик.



**2** Задръжте натисната първата снимка, докато тя се маркира. Останалите снимки се маркират с кратко натискане.



**3** Изберете Изтриване.



**4** Подтвърдете съобщението.



**5**

**3.9 Помощ**



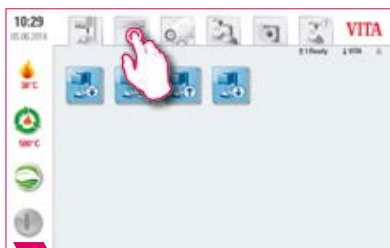
**Указание:**

- Какво? Тук ще намерите всички Ръководства за работа с интегрираните в софтуера VITA-облицовъчни материали и VITA-уреди. При активиране на бутон Помощ в Преглед на материалите или в Настройки се отваря списък с VITA-Инструкции за работа. Посредством меню Помощ в Преглед на материалите може да видите всички Ръководства за обработка на VITA-материалите. Помощ в Настройки показва всички Инструкции за работа с всички VITA-уреди. Последната изтеглена Инструкция остава отворена в Помощ до ново стартиране на уреда.
- За какво? Бърза помощ, благодарение на предварително инсталираните Инструкции за работа.





## 4. Материали и Програми за печене



1 Изберете Материали/Програми за печене



Управление на материалите

Ръководства за обработка

### Указание:

- Какво? Тук ще намерите всички предварително въведени материали.
- За какво? Пестене на време чрез предварително въведени материали.

## 4.1 Ръководства за работа



1 Изберете Ръководства за работа.



2

### Указание:

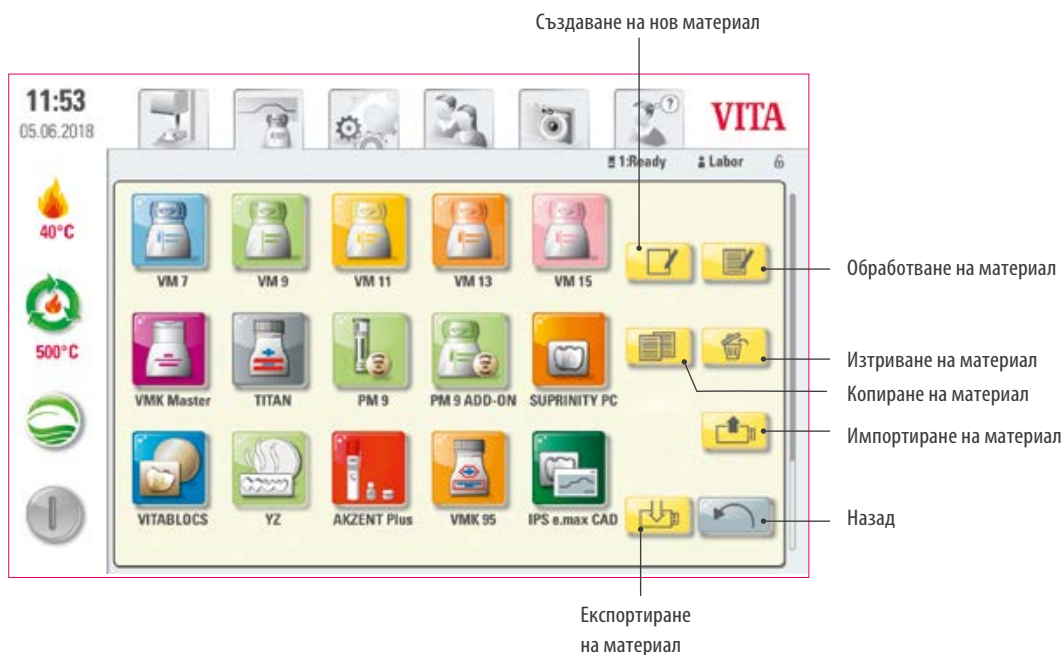
- Какво? Тук ще намерите всички Ръководства за работа с интегрираните в софтуера VITA-материали.
- За какво? Бърза помощ, благодарение на предварително инсталираните Ръководства за работа.

## 4.2 Управление на материалите



1 Изберете Управление на материалите

2



### Указание:

- Какво? Тази функция ви позволява да създавате, копирате, обработвате, изтривате, импортирате и експортирате Материали.
- Профилът "VITA" не може да се променя. Профилът Лаборатория е копие на профила VITA и може да бъде променян.
- За какво? За създаване на индивидуални Материали и индивидуална поредица от Материали.

▶ **Пример: Създаване на материал**



1 Изберете Управление на материал.



2 Изберете Създаване на материал.



3 Активирайте Текстово поле



4 Въведете име на материала.



5 Потвърдете.



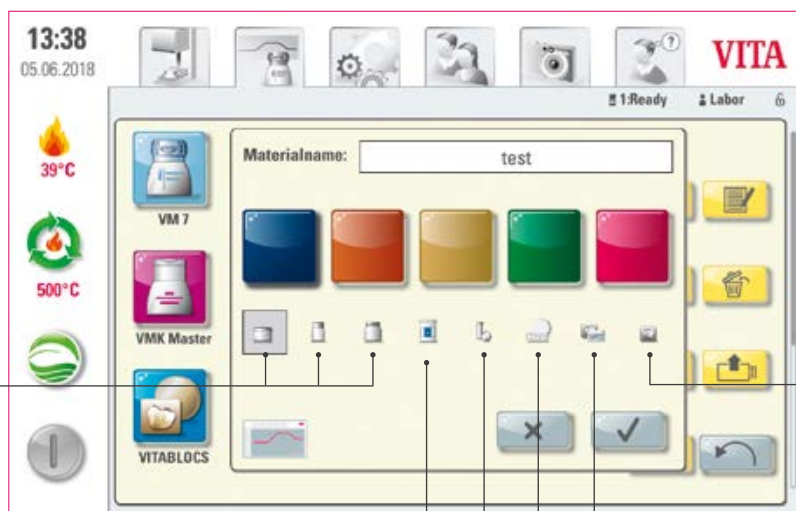
6 Изберете вид на кривата на печене, цвят на фона и потвърдете.



7 Край на Създаване на материал.

**Видове Криви на печене.**

Едностепенна крива = стандартна Крива на печене за повечето от използваните Програми за печене



Едностепенна крива = Стандартна Крива на печене за повечето от използваните Програми за печене

Крива на предварително сушене = например сушене на оцветени циркониеви възстановявания.

Крива на пресоване

Крива на синтероване

Двустепенна крива = Специални програми, например IPS e.max CAD-кристализиране

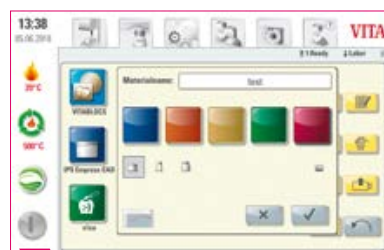
### ▶ Пример: Обработка на материал



1 Изберете Управление на материал.



2 Изберете материала, който ще се обработва и Обработка на материал.



3 Материалът може да бъде обработен.

### ▶ Пример: Копиране на материал



1 Изберете материала, който ще бъде дублиран.



2 Изберете Копиране на материал.



3 Край на Копиране на материал.

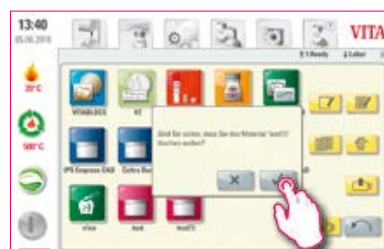
### ▶ Пример: Изтриване на материал



1 Изберете материала, който трябва да бъде изтрит.



2 Изберете Изтриване на материал



3 Подтвердете.



4 Край на Изтриване на материал.

### ▶ Пример: Drag & Drop (провлачване и пускане)



**1** Задръжете материала, който трябва да бъде преместен, натиснат, докато стане прозрачен; тогава той може да бъде преместен.



**2** Край на Преместване на материал.

### ▶ Пример: Експортиране на материал



**1** Свържете USB-стик към vPad и изберете Управление на материала.



**2** Изберете един или повече Материали за експортиране.



**3** Изберете Експортиране на материал.



**4** Запомнете.

### ! Указание:

- За да се импортира материал е необходимо към vPad comfort да се свърже USB-стик.
- След експортирането, материалът се намира в USB- стика и може да бъде изпратен с помощта на електронна поща. Експортираният материал се записва като .2vtm-файл в USB-стика. Особени знаци в имената на материалите не се изписват в името на съответния файл. След импортирането във vPad, се показва отново точното име на материала.

## ▶ Пример: Импортиране на материал



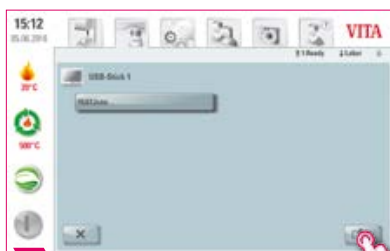
1 Изберете Управление на материал.



2 Изберете Импортиране на материал.



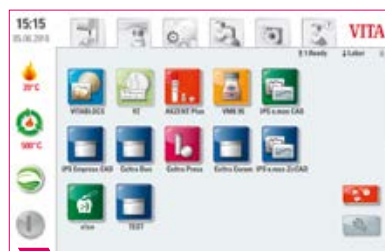
3 Изберете материала, който ще се импортира.



4 Кликнете върху Импортиране.



5 Изберете Назад.



6 Материалът „TEST“ беше импортиран.

## 💡 Указание:

- За да се импортира материал е необходимо към vPad comfort да се свърже USB-стик, съдържащ файл в .vtm-формат.

### 4.3 Управление на Програми за печене



1 Изберете желания материал.



2 Изберете Управление на Програми за печене



3 Меню Управление на програмите за печене.



Създаване на нова програма за печене

Преименуване на Програма за печене

Копиране на Програма за печене

Изтриване на Програма за печене

Импортиране на Програма за печене

Експортиране на Програма за печене.

Назад

#### Указание:

- Какво? Тази функция ви позволява да създавате, копирате, обработвате, изтривате, импортирате и експортирате Програми за печене. На всеки въведен материал отговаря определен тип Крива на печене (така например за материал VM15 могат да бъдат създадени само едностепенни Криви на печене).
- За какво? За създаване на индивидуални Програми за печене и индивидуална поредица от Програми за печене.

### ▶ Пример: Създаване на нова програма за печене



1 Изберете Управление на Програми за печене



2 Изберете Създаване на програма за печене



3 Въвеждане на Програма за печене.



4 Потвърдете.



5 Край на Създаване на програма за печене

### ▶ Пример: Преименуване на Програма за печене



1 Изберете Програма за печене. След това натиснете Преименуване на програмата.



2 Въвеждане име на Програмата и потвърждаване.



3 Край на Преименуване на програма за печене.

### ▶ Пример: Копиране на Програма за печене



1 Маркирайте Програмата за печене и след това изберете Копиране на програма за печене.



2 Край на Копиране на програма за печене



### ▶ Пример: Изтриване на Програма за печене



1

Избиране на Програма за печене и след това избиране на Изтриване на програма за печене.



2

Потвърдете.



3

Край на Изтриване на програма.

### ▶ Пример: Drag & Drop (провлачване и пускане)



1

Задръжете материала, който трябва да бъде преместен, докато стане прозрачен. След това той може да бъде преместен.



2

Край на Преместване на програма за печене

### ▶ Пример: Експортиране на Програма за печене



1 Изберете Управление на програмата за печене.



2 Изберете програмите за печене, които трябва да бъдат експортирани.



3 Изберете Експортиране на Програма за печене.



4 Натиснете Запомняване.

### ! Указание:

- За да експортирате Програма за печене, включете USB-стик към vPad comfort. Програмата за печене се записва като .2vtm-файл в USB-стика.
- Особени знаци в името на Програмата не се изписват в името на съответния файл. След импортирането във vPad, се показва отново точното име на програмата.
- Експортираните Програми за печене се намират вече в USB-стика и могат например да бъдат изпратени посредством електронна поща.

### ▶ Пример: Импортиране на Програма за печене



1 Изберете Управление на програмата за печене.



2 Изберете Импортиране на програмата за печене.



3 Изберете програмата за печене, която трябва да се импортира.



4 Изберете Импортиране.

### ! Указание:

- За да се импортира програма за печене е необходимо към vPad comfort да се свърже USB-стик, съдържащ файл в .2vtm-формат.

**5. Прозорец Печене**

**5.1 Програма за печене: едностепенна и двустепенна крива**



**1** Изберете материал.



**2** Изберете програма за печене



**3** Прозорец Печене с едностепенна Крива на печене.

Предварителен вакуум      Време на по Качване/ Градиент      Температура на изпичане/ Време на задържане

Основен вакуум

15:18 06.06.2018

39°C

500°C

400°C 6:00

50°C 8:00

80°C 1:00

25%

100% 0:00

100% 8:00

15:00

1. Ready Labor

1. Dentinbrand

Температура на предварително сушене / Време за предварително сушене

Позиция на лифт при предварително сушене

Данни на поръчката

Продължителност на Програмата за печене

Температура на охлаждане

Позиция на лифта при охлаждане

Нощен режим      Назад      Запаметяване      Спиране на програмата      Стартиране на програмата

**Указание:**

- Променените параметри на печене действат за активното в момента печене. Ако е необходимо програмите за печене да се променят дългосрочно, то трябва да ги запазите, като ги запишете.
- Нощен режим: Задействането на бутона активира нощната програма, което означава, че след приключване на дадена програма за печене и спадане на температурата до 200°C, лифтът се въвежда отново, а дисплеят и загряването се изключват. За да включите уреда отново, главният ключ трябва да бъде изключен и отново включен. Нощният режим трябва да бъде активиран преди стартиране на определена програма за печене.
- Двустепенната крива на печене, за разлика от едностепенната, съдържа допълнително градиент/време за по Качване и температура на печене/време за задържане.

## ▶ Данни на поръчката

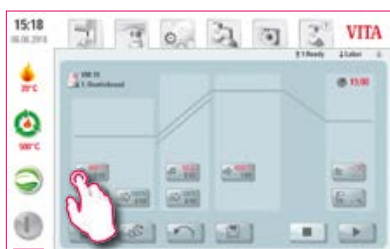


**1** Докоснете Данни за поръчката.

## ! Указание:

- Какво? Функция за осигуряване на качество и обратна връзка.
- За какво? Номер на поръчката, Име, Бележка, Профил, Име на материала, Програми за печене, Данни за програмите за печене, Зададени стойности, Реални стойности, Вид на уреда, Сериен номер на уреда, Дата и Часово време на процеса на печене се запаметяват автоматично.
- На по-късен етап данните могат да се прехвърлят върху USB-стик и чрез него да се въведат във VITA-Програмата за управление на данните за печене FDS (Firing-Data-System) на компютъра.
- Програмата за управление на данни от процеса на печене дава възможност за показване кривата на печене, за архивиране на всички данни за печенето и за намиране и отпечатване на отделни поръчки на по-късен етап.

## ▶ Температура на предварително сушене / Време за предварително сушене



**1**



**2**

## ! Параметри, които могат да бъдат модифицирани:

- Температура на предварително сушене: 60 °C – 800 °C
- Време за предварително сушене: 00:00 min – 60:00 min

## ! Указание:

- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- Предварителното сушене служи за изпаряване на преработените течности преди същинския процес на печене.

## ➤ **Позиция на лифта при предварително сушене**



### **Параметри, които могат да бъдат модифицирани:**

#### **Позиция на лифта:**

- Стойност "c": най-горна позиция на лифта. Въвеждане: минимално стойност "b" – максимално 100 %
- Стойност "b": Средна позиция на лифта. Въвеждане: минимално стойност "a" – максимално стойност "c"
- Стойност "a": Долна позиция на лифта. Въвеждане: 0 % – максимално стойност "b"

#### **Настройване позиция на лифта:**

- Задаване на позицията на лифта в % и въвеждане с бутон Подтвърждаване или
- придвижване на Лифта със стрелките в желаната позиция и въвеждане на стойността с бутон Enter.

#### **Определяне на времето за съответната позиция:**

- Докосване на Полето за въвеждане на време "a" или "b" и въвеждане на време.
- Стойността на времето "c" се изчислява автоматично.

### **! Моля, съблюдавайте:**

- Времената за различните позиции на лифта зависят от общото време за предварително сушене.
- Сумата от стойностите на времена за отделните позиции на лифта не може да превишава общото време за Предварително сушене.

## ➤ **Предварителен вакуум**



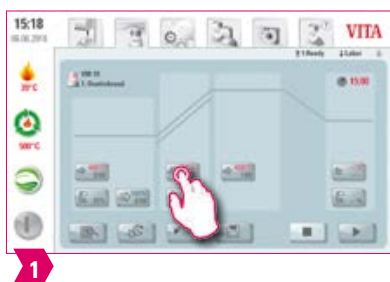
### **Параметри, които могат да бъдат модифицирани:**

- Време за предварителен вакуум: 0:00 min – 60:00 min
- Стойност на вакуума: 0 % - 100 %

### **! Указание:**

- С настройката Предварителен вакуум се постига вакуум в камерата за печене, преди покачването на температурата да се активира.
- При въвеждане на време 00:00 предварителният вакуум се изключва.
- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- С предварителен вакуум могат да се пекат опционално специални керамики.

## ▶ Време на покачване/Градиент



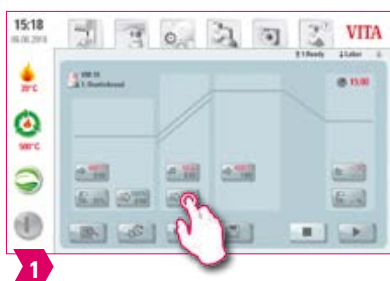
### 🔥 Параметри, които могат да бъдат модифицирани:

- Време на покачване: 0:05 – 120:00 min
- Градиент на покачване: 2 °C/min – 120 °C/min

### 💡 Указание:

- След въвеждане на Температура за предварително сушене или на Температура на печене, времето за покачване се изчислява и напасава автоматично. Градиентът остава непроменен.
- След задаване на един от двата показателя - Градиент или Време за покачване, другият автоматично се напасава. Въведените стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- При двустепенната крива на печене са в сила същите правила за въвеждане и промяна на програмируемите стойности и при второто време за покачване.
- За надеждни резултати от печенето с добра степен на гланц и коректно възпроизвеждане на цвета.

## ▶ Основен вакуум



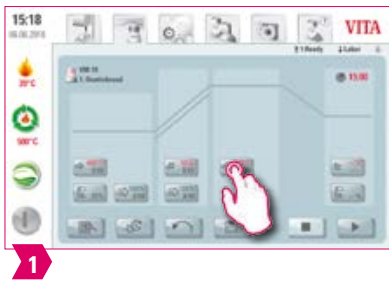
### 🔥 Параметри, които могат да бъдат модифицирани:

- Време за Основен вакуум: 00:00 min – 180:00 min
- Стойност на вакуума: 0 % - 100 %
- Начална температура: минимална - температурата за предварително сушене; максимална - температурата на печене

### 💡 Указание:

- Времената на включване и изключване на вакуумната помпа зависят от предварително зададените стойности в програмата. При промяна на крайната температура или температурата за предварително сушене, времето за вакуум се напасава към времето за покачване.
- Препоръка: да се настройат първо температурните параметри и накрая вакуума.
- Максималното време за основния вакуум се изчислява като сума от времето за покачване и времето за задържане при крайна температура.
- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- Основният вакуум изтегля въздуха от керамиката, който иначе остава вътре в нея и я прави млечно мътна.

**▶ Температура на изпичане и време на задържане**



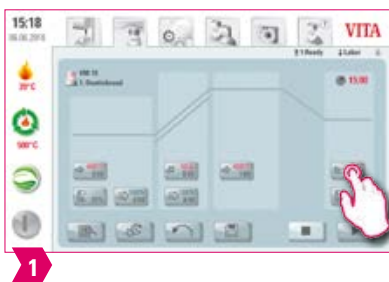
**🔥 Параметри, които могат да бъдат модифицирани:**

- Температура в камерата за печене: Температурата за предварително сушене плюс 10 °C – 1200 °C
- Време на задържане: 0:00 min – 60:00 min

**💡 Указание:**

- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- При двустепенната крива на печене, за второто време на задържане, са в сила същите правила за въвеждане и промяна на програмируемите стойности.
- За надеждни резултати от печенето с добра степен на гланц и коректно възпроизвеждане на цвета.

**▶ Температура на охлаждане**



**🔥 Параметри, които могат да бъдат модифицирани:**

- Температура за охлаждане: 60 °C – 900 °C или температура за задържане минус 10 °C
- Време на охлаждане: 0:00 – 60:00 min/s

**💡 Указание:**

- Бутонът Активиране на охлаждането се активира автоматично при въвеждане на температура, след което трябва да бъде извършено Потвърждаване.
- Въведените стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- Деактивиране на охлаждането: докосване на бутон Активиране на охлаждането.
- За бавно охлаждане на възстановяването, за да се избегнат термични напрежения в материала.

## ➤ **Позиция на лифта при охлаждане**



## 🔥 **Параметри, които могат да бъдат модифицирани:**

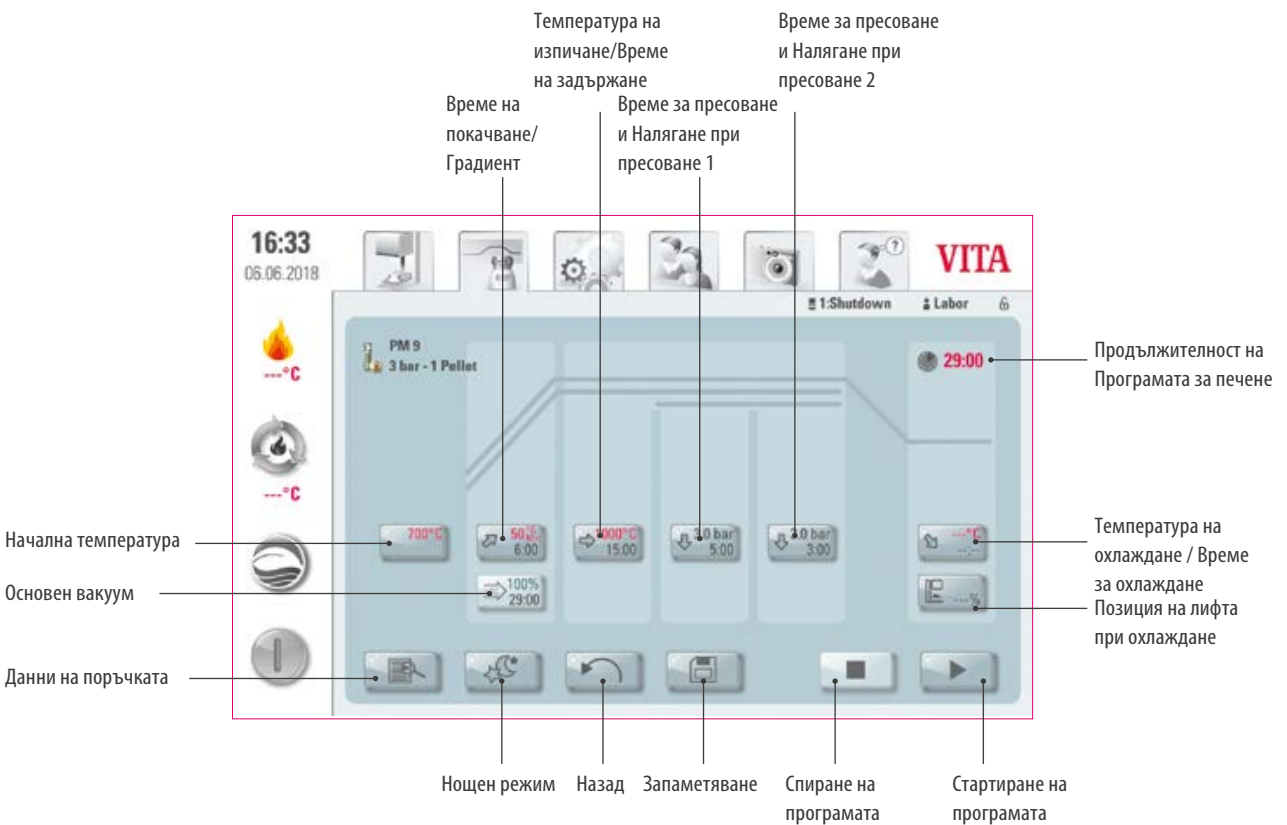
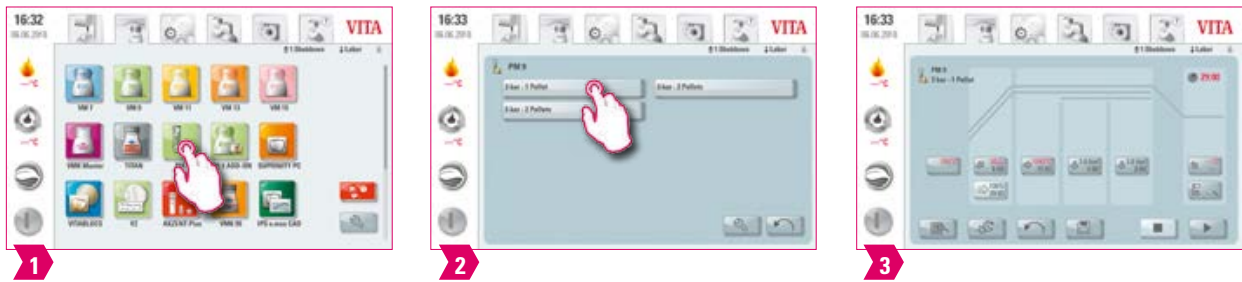
- Позиция на лифта при охлаждане: 0 % – 100 %

## 💡 **Указание:**

- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.
- Тази функция е достъпна, когато температурата на охлаждане е активирана.
- Служи за настройване на скоростта за достигане на температурата на охлаждане. Колкото по-дълго е затворена пещта, толкова по-бавно е охлаждането.



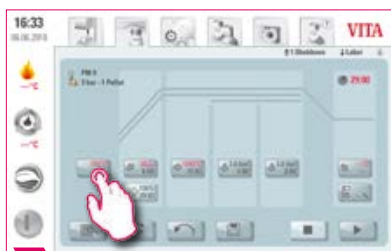
**5.2 Програма за печене: Крива при пресоване**



**Указание:**

- Променените параметри на печене действат за активното в момента печене. Ако е необходимо програмите за печене да се променят дългосрочно, то трябва да ги запазите, като ги запишете.
- Всички бутони (с изключение на: Начална температура, Време за пресоване/Налягане при пресоване 1, Време за пресоване/Налягане при пресоване 2) са описани в т. 5.1.
- При програмата за пресоване основният вакуум не може да се променя. Основният вакуум автоматично се настройва по време на целия процес на пресоване.

### ▶ Начална температура



1

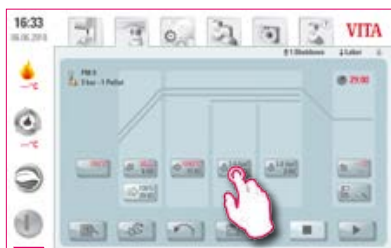


2

### ! Указание:

- Стартова температура: 60 °C – 1000 °C
- Възможните за въвеждане стойности се показват в горната част на полето за цифри.

### ▶ Време за пресоване и Налягане при пресоване 1



1

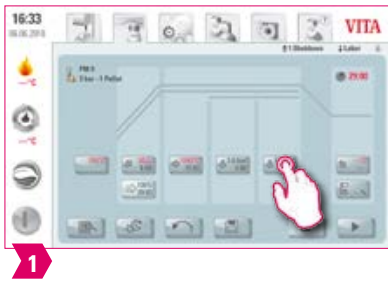


2

### ! Указание:

- Време на пресоване: 0:00 min – 120:00 min
- Налягане при пресоване: С бутон Смяна на налягането се променя стойността на налягането.
- Зададеното време за пресоване 1 автоматично завършва, когато пресоващото бутало достигне крайната си позиция и повече няма възможна за измерване промяна на пътя. След това автоматично се превключва на Време за пресоване 2.

## ▶ Време за пресоване и Налягане при пресоване 2



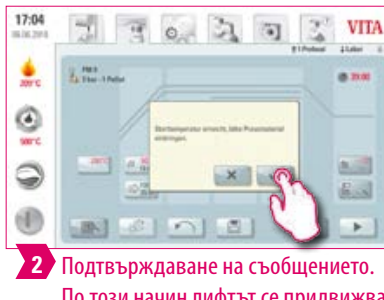
### ! Указание:

- Време на пресоване: 0:00 min – 120:00 min
- Налягане при пресоване: С бутон Смяна на налягането се променя стойността на налягането.
- Времето за пресоване 2 свършва в съответствие с настроеното време.

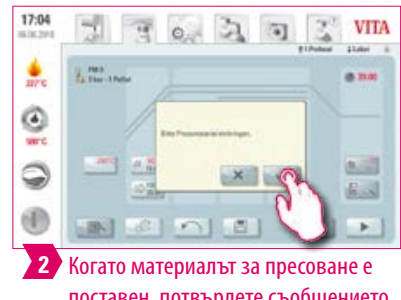
## ▶ Стартиране на Програма за пресоване



1 Стартиране на Програма за пресоване без обект за пресоване.



2 Подтвърждаване на съобщението. По този начин лифтът се придвижва в долна позиция.

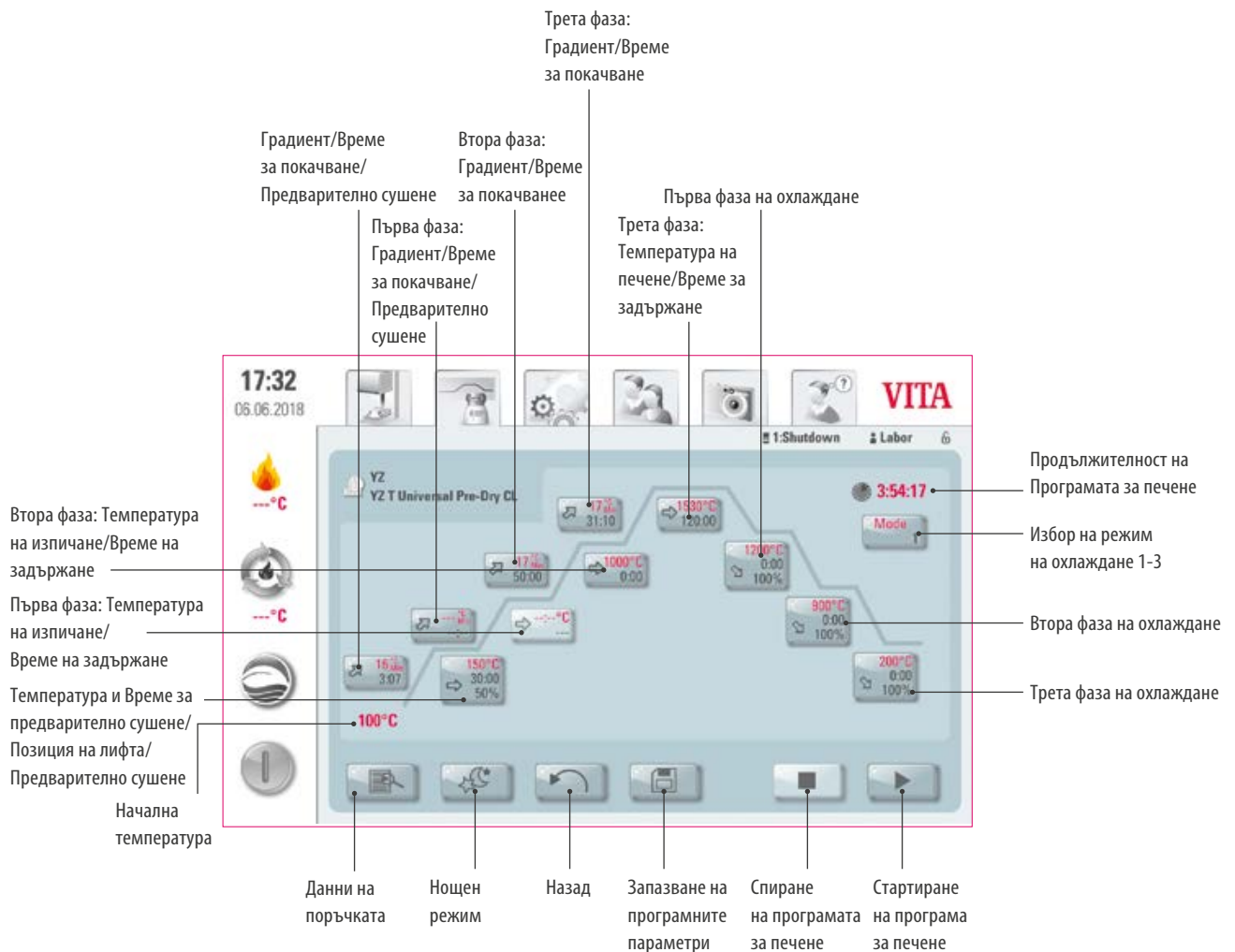


2 Когато материалът за пресоване е поставен, потвърдете съобщението. Тарелката на лифта влиза в камерата за печене. Програмата стартира.

### ! Указание:

- По време на поставяне на материала за пресоване, буталото краткотрайно се извежда и въвежда. При грешка в броя на гранулите се изписва съобщение.
- Червена крива: крива на температурата; светлосива крива: крива на вакуума; черна крива: крива на налягането.

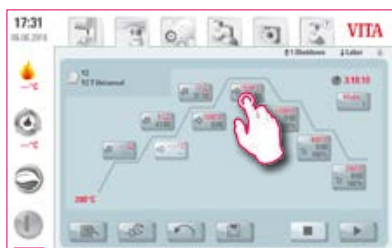
**5.3 Програма за печене: Крива при синтерване**



**Указание:**

- Променените параметри на печене действат за активното в момента печене. Ако е необходимо програмите за печене да се променят дългосрочно, то трябва да ги запазите, като ги запишете.
- Описанието на бутоните в долния край на дисплея ще намерите в точка 5.1.
- Високоскоростният режим (Градиент повече от 20 °C/min) натоварва много силно нагревателните елементи. Трябва да се има предвид, че това намалява живота им.
- Възможните за въвеждане стойности за различните фази се показват в горната част на полето за цифри.

### ▶ Активиране/Деактивиране на Предварително сушене



**1** Изберете Температура на изпичане/  
Време за задържане

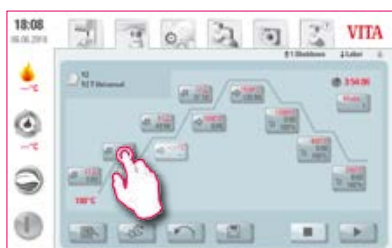


**2** Активирайте Предварително сушене.



**3** Накрая потвърдете.

### ▶ Активиране/Деактивиране на Първа фаза



**1** Първа фаза: Избиране на Градиент/  
Време на покачване.



**2** Активирате на Първа фаза.

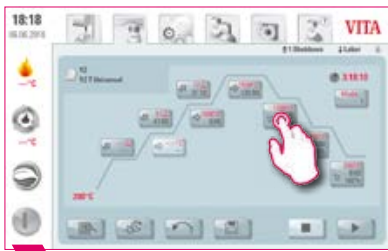


**3** Накрая потвърдете.

### ! Указание:

- За да деактивирате Предварително сушене и Фаза 1, премахнете съответните отметки и потвърдете. Запомнете вашите промени.

## ▶ Контролирано охлаждане Активиране/Деактивиране



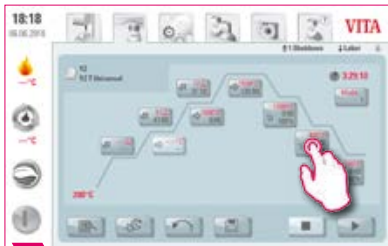
1 Изберете Първа фаза Охлаждане.



2 Първа фаза Охлаждане: Избиране на Контролирано охлаждане.



3 Подтвърдете.



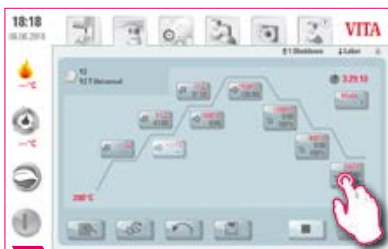
4 Изберете Втора фаза Охлаждане.



5 Втора фаза на Охлаждане: Избиране на Контролирано охлаждане.



6 Подтвърдете.



7 Изберете Трета фаза Охлаждане



8 Трета фаза Охлаждане: Избиране на Контролирано охлаждане.

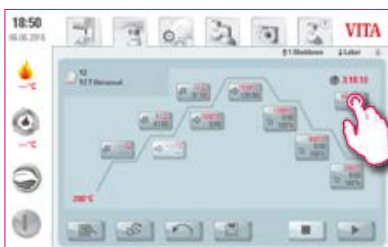


9 Подтвърдете.

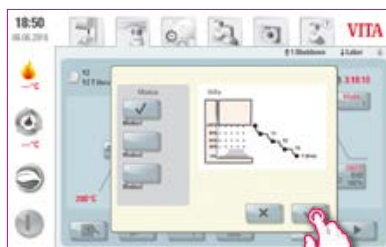
### 💡 Указание:

- За да деактивирате Фази на охлаждане 1 - 3, премахнете съответните отметки и потвърдете. Запомнете вашите промени.

## ▶ Режим Охлаждане 1



1

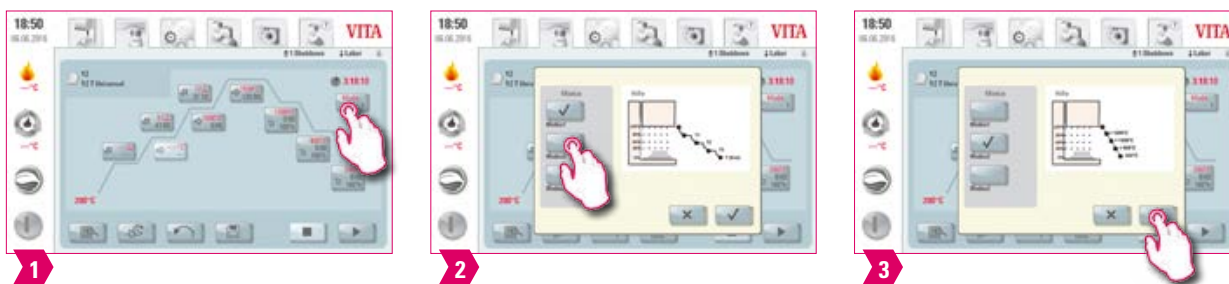


2

### 💡 Указание:

- Можете да настройвате индивидуално фазата на охлаждане.

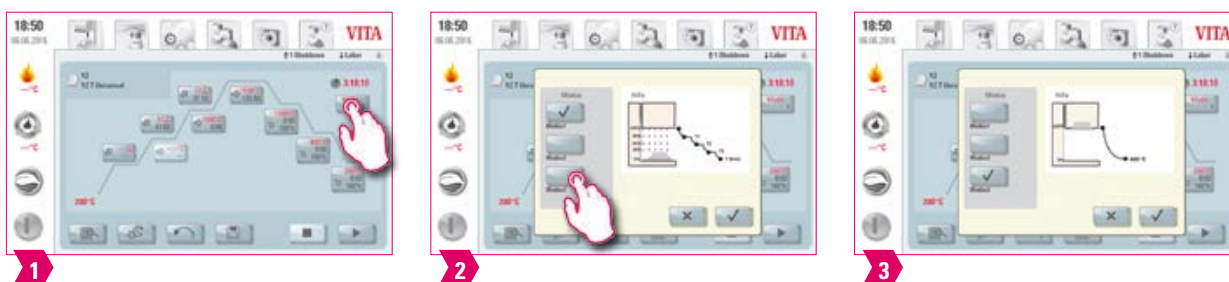
## ▶ Режим Охлаждане 2



### ! Указание:

- Три твърдо зададени позиции за охлаждане.
- Позиция на лифта при следните температури:
  - Температура > 1200 °C, Позиция на лифта 80 %
  - Температура < 1200 °C, Позиция на лифта 60 %
  - Температура < 900 °C, Позиция на лифта 40 %
  - Температура < 400 °C, Позиция на лифта 0 %

## ▶ Режим Охлаждане 3



### ! Указание:

- Лифтът остава в горна позиция и след охлаждане до 400 °C се придвижва в долна позиция.

## ▶ 5.4 Промени след стартиране на програмата

### ! Указание:

- Възможни са промени в параметрите на програмата след стартирането на печенето. За да се избегнат грешни изпичания, не се допускат изменения, които автоматично променят други области от програмата. Например, промяната на времето за покачване предизвиква автоматично напасване на времето за вакуум.

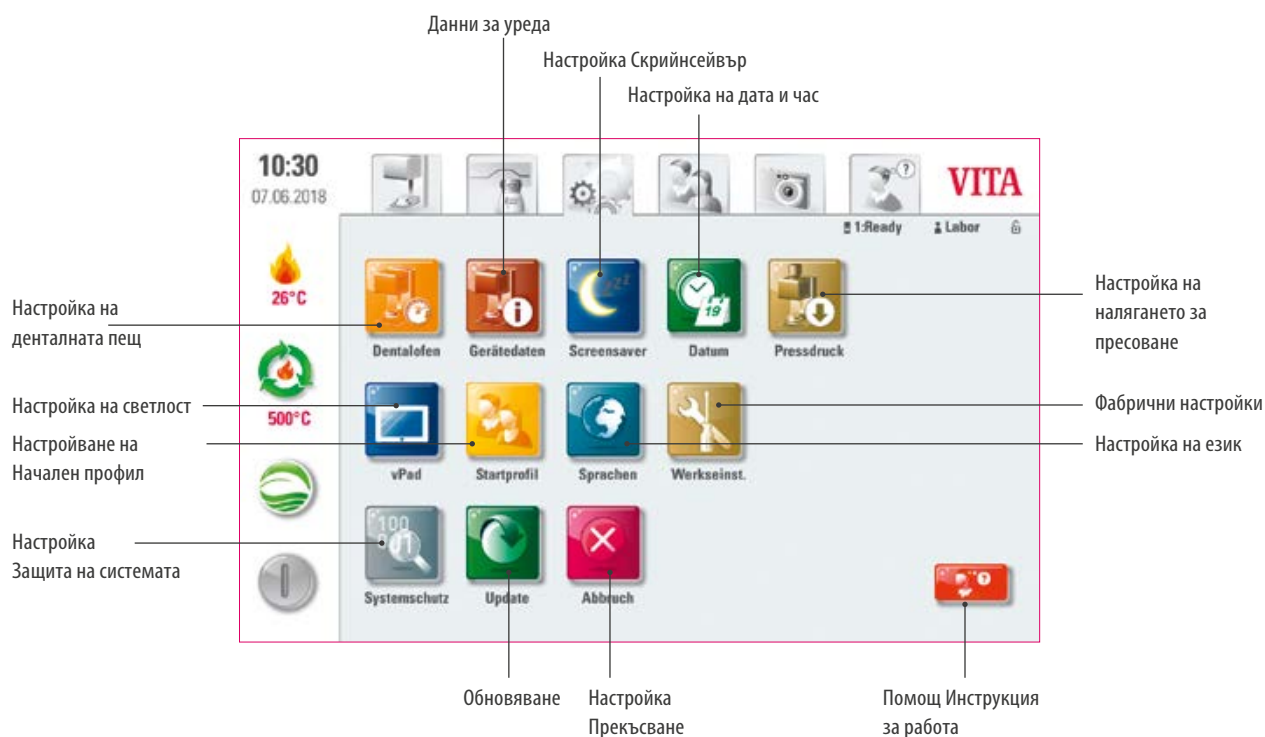
### ! Моля, съблюдавайте:

- Можете да промените само неактивни области от програмата. Възможните за промяна части от програмата се разпознават по изображението на бутоните (тъмен бутон).
- Ако все още неактивна област от програма се избере за промяна и междуременно тя стане активна, се превключва към картината на кривата на печене и програмата продължава да се изпълнява с преди това зададената стойност.
- При промяна на крайната температура градиентът °C/min винаги се запазва, а времето за покачване и времето за вакуум се напасват съответно.





**6. Настройки** 



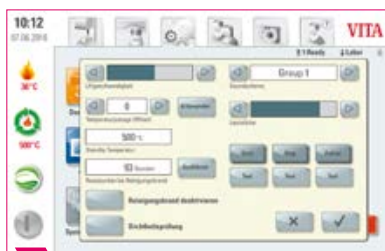
**Указание:**

- Какво? Тук ще намерите информацията за възможностите за настройка на пещите и на Обслужващото устройство. Опцията *Настройка на налягането за пресоване* е активна само, когато е включена VITA VACUMAT 6000 MP.
- За какво? За промяна на заводските настройки, за извършване на обновяване, преглед на данни за работния процес.

## ▶ 6.1 Настройка на денталната пещ



**1** Избиране Настройка на денталната пещ.



**2**

### Указание:

#### **Калибриране на температурата на VITA VACUMAT 6000 M/MP посредством сребърна проба:**

- С програмата Сребърна проба и VITA – сребърен пробен комплект, можете да проверите и донастроите температурата в камерата на пещта в диапазона от +/- 40°C.
- При извършване на калибрирането се придържайте към предписанията за провеждане на тест със сребърна проба (указанията се намират в комплекта за сребърен тест).
- За калибриране на температурата в камерата на пещта е предвидена предварително зададена програма. Проверката на температурата в камерата за печене посредством сребърна проба се прави в две стъпки /печения/.
  1. Първото печене трябва да се изпълни при 955°C (предварително зададено в програмата).  
След това среброто трябва да е само леко набъбнало.
  2. Второто печене трябва да се изпълни при 965 °C (стойността на температурата трябва да се въведе).  
След второто печене среброто трябва да се е стопило под формата на сфера. Могат да бъдат зададени отклонения в диапазона от +/- 40°C.
- Резултат от сребърната проба:  
Ако температурата е много ниска, въведете коригиращата стойност със знак минус.  
Ако температурата е много висока, въведете на коригиращата стойност без знак пред нея (плюсът се прибавя автоматично).  
Коригиращата стойност отговаря приблизително на 1°C и се въвежда в полето Ажустиране на температурата (Offset).

#### **Калибриране на температурата на VITA ZYRCOMAT 6100 MS**

- За калибриране на температурата, моля, обърнете се към вашия сервизен партньор.

#### **Почистващо изпичане във VITA ZYRCOMAT 6100 MS**

- След около 300 часа експлоатация се изписва съобщение за провеждане на Почистващо печене.
- С докосване на бутон Изпълнение, програмата се показва и може да бъде активирана с бутон Старт. Провеждане на Почистваща програма е абсолютно задължително, когато от оксидния слой на нагревателите има отлюспвания.
- Почистващото печене служи и за регенериращо печене на нагревателните елементи, тъй като при необходимост се възстановява защитният стъклен слой (Моля, съблюдавайте указанията в раздел Почистваща програма за синтеровачната камера на Инструкцията за работа със синтеровачната пещ). Ако оксидният слой има много отлюспвания или ако след почистващото печене все още има такива, то повторете Почистващото печене. Препоръчително е да се провежда редовно наблюдение на нагревателите за отлюспвания. При необходимост изпълнете почистващата програма преди изтичането на 300 работни часа.
- Моля, потвърдете запамяването на конфигурацията.
- Почистващото изпичане може да се стартира и ръчно. За целта задействайте бутон Изпълнение и стартирайте печенето.

**Почистващо изпичане във VITA VACUMAT 6000 M / MP**

- След около 100 часа експлоатация се изписва съобщение за провеждане на Почистващо печене. С тази програма камерата за печене се загрева и замърсяванията могат да се изпаряват през леко отворената ѝ врата. Препоръчва се това изпичане да се извършва редовно.
- Може да прекратите почистващото изпичане по всяко време.
- Почистващото изпичане може да се стартира и ръчно. За целта задействайте бутон Изпълнение и стартирайте печенето.

**Настройка на звука**

- Обслужващото устройство vPad comfort разполага с над 6 свободно избираеми звукови схеми за трите тонови сигнала - Старт на програмата, Край на програмата и Аларма/Сигнал за повреда. Всяка звукова схема съдържа по една мелодия за всеки от трите тонови сигнала. С бутон Тест могат да се прослушат различните звукови сигнали.

**Температура Готовност**

- Температурата Готовност може да се променя от 200 °C до 800 °C.

**6.2 Настройка на налягането за пресоване**

**1** Изберете Настройка на налягането за пресоване



**2**

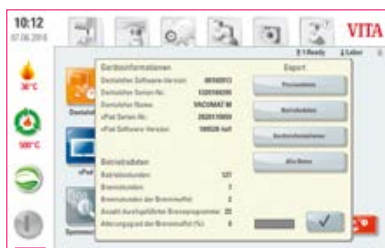
**Указание:**

- Пещта VITA VACUMAT 6000 MP има функция Автоматично обезвъздушаване. Настройката на налягането за пресоване дава възможност за автоматично изхвърляне на въздуха от уреда. По този начин остатъчното налягане в системата се премахва и се показва правилното налягане. Чрез задействане на полето "5,0 bar" или "3,0 bar", може да изпълните обезвъздушаването ръчно. Настройка 5 bar: Докоснете поле "5 bar" и задайте по-високото налягане за пресоване чрез сложения при VITA вакуумната помпа регулатор на налягането (5 bar).  
Настройка 3 bar: Докоснете поле "3 bar" и настройте чрез датчика за налягане върху задната страна на уреда по-ниското налягане за пресоване (3 bar). Извършете това регулиране на налягането бавно и изчакайте най-малко 4 s след завършване на настройката, докато се установи окончателно настроеното налягане. Бавно донстройте.
- Прекалено големи отклонения от настроеното налягане в програмата за пресоване се разпознава по параметрите на пресоване и съответното съобщение. В случай, че отклонението е приемливо, съобщението може да бъде потвърдено и процесът на пресоване продължава.
- Налягането може да бъде донстроено чрез датчика за налягане по време на изпълнение на програмата за пресоване.

### ▶ 6.3 Настройка на данни за уреда



**1** Изберете Настройка на данни за уреда.



**2**

#### **Указание:**

##### **Експорт на данни за печенето и за поръчката:**

- Данните от поръчката и от процеса на печене се запазват в Обслужващото устройство и посредством бутон Данни за процеса могат да се пренесат на USB-стик. За целта свържете USB-стика към USB-входа и задействайте бутон Данни за процеса.
- Чрез USB-стик може да прехвърлите данни към Програмата за управление на данни от печенето (FDS Firing-Data-System) на персоналния си компютър.

##### **Експортиране на Данни за работния процес/Информации за уреда/Всички данни:**

- Изпълнението на всички програми и всички експлоатационни данни се запазват в Обслужващото устройство. Ако например, след приключване на програмата за печене е получен незадоволителен резултат, или ако по време на процеса е била установена грешка, то работните данни, информацията за уреда, а също така и всички данни за уреда, могат да се прехвърлят на USB-стик и по e-mail да се изпратят за анализ на адрес [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com). За целта свържете празен USB-стик към USB-входа и докоснете съответния бутон, за да прехвърлите Данни за работния процес/ Информации за уреда/Всички данни върху USB-стика.

### ▶ 6.4 Настройка на Начален профил



**1** Изберете Настройка на Начален профил.



**2**

#### **Указание:**

- Избиране на профила, който да се показва директно след включване на уреда. При нови уреди Обслужващото устройство стартира посредством Профил Лаборатория.
- Изберете желанния Профил и потвърдете.
- Новият начален профил се показва едва при ново стартиране на уреда.

## 6.5 Настройка Защита на системата



1 Изберете Защита на системата.

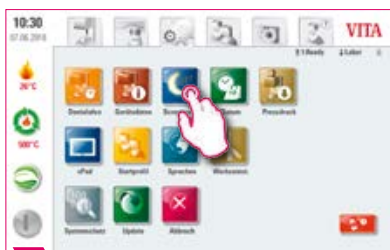


2

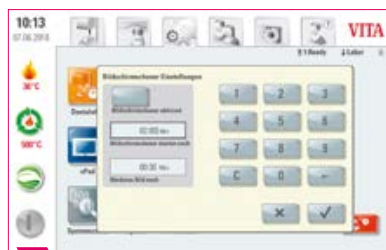
### Указание:

- Настройките на vPad comfort могат да бъдат защитени чрез въвеждане на парола.
- Паролата може да съдържа символи, букви и цифри и не може да е по-дълга от 8 знака.
- При ново избиране на Бутон настройки, ще се появи ново запитване за парола.
- Изтриване на парола: за да изтрите дадена парола, докоснете бутон Защита на системата и въведете паролата си. След това задействайте бутон Промяна на паролата и потвърдете 2 пъти, без да въведете нова парола.

## 6.6 Настройка Скрийнсейвър



1 Изберете Настройка Скрийнсейвър.



2

### Указание:

- С тази настройка можете да активирате скрийнсейвъра.
- За активиране на скрийнсейвъра и за смяна на картините (когато са записани повече картини) може да бъде избрано и въведено произволно време.
- За да запишете картини в скрийнсейвъра, импортирайте посредством USB-стик съответните картини в папка Скрийнсейвър. Тя се намира в папка Photoviewer.

## ▶ 6.7 Настройка на език



1 Изберете Настройка на език.



2

### ! Указание:

- Тук може да настроите език, мерна единица за температура, формат за дата и време.

## ▶ 6.8 Настройка на дата / час



1 Изберете Настройка на дата.



2

### ! Указание:

- Коректното въвеждане на дата и часово време е от значение за Програмата за управление на данни от печенето (FDS-Firing-Data-System). По този може еднозначно да се идентифицират сходни брандове.

## 6.9 Заводски настройки



1 Изберете Фабрични настройки.



2

### Указание:

- Следните настройки могат да бъдат върнати към заводските настройки: Начален профил (връща се профил VITA), светлост на дисплея, прекъсване на програмата, скорост на лифта, език, дата и формат за часовото време. Собствените настройки на програмата и индивидуалните профили се изтриват.

## 6.10 Настройка Прекъсване



1 Изберете  
Настройка Прекъсване.



2

### Указание:

- Запитването "Трябва ли печенето да бъде спряно?", при желание за прекъсване в програмата за печене може да бъде активирано или деактивирано.
- Ако сте го активирали печенето може да бъде предварително прекъснато едва след потвърждаване на запитването.






## 7. Технически данни

### 7.1 Спецификация и символи

#### Спецификации

Размери (Широчина/Дълбочина/Височина)	260 mm/150 mm/200 mm
Тегло нето	1,6 kg
Работна температура	10 °C до 35 °C
Влажност по време на работа	максимално 80 % RH
Област на приложение	Предназначен само за работа във вътрешни помещения.

#### Символи

	CE-обозначение	VITA vPad comfort отговаря на действащите разпоредби в Европейския съюз (EC). Декларация за съответствие може да се изиска от VITA (Отдел Regulatory Affairs) на електронен адрес: <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> .
---	----------------	---

### 7.2 Указания

#### Основание за конструиране на уреда

- Уредът е конструиран съобразно последното ниво на техниката и приетите правила за техническа безопасност.
- Въпреки това при неправомерна употреба, съществува опасност за здравето и живота на потребителя или на трети лица, както и опасност от нанасяне вреда на уреда и други предмети.

#### Недопустими начини на експлоатация

- Обслужващото устройство не трябва да се употребява с горещи предмети или с предмети с остри ръбове - това може да доведе до повреда на сензорния екран.
- Експлоатацията на уреда е недопустима с източници на енергия, продукти и т.н., които подлежат на предписания за боравене с опасни вещества или по някакъв начин биха могли да повлияят на здравето на обслужващия персонал, както и с променени от потребителя приспособления.

#### Допустими начини на експлоатация

- Експлоатация на уреда е допустима само, когато Ръководството за работа е прочетено и разбрано изцяло и се съблюдават всички описани в него предписания за работа. Друга или извън тази употреба, като например обработка на различни от предвидените продукти, както и боравенето с опасни или вредящи на здравето вещества, се счита за употреба не по предназначение.
- Ремонти от всякакъв вид и работи по поддръжката могат да се извършват само от специално обучени специалисти.

#### ! Моля, съблюдавайте:

- За произтичащи от това щети производителят/доставчикът не носи отговорност. Рискът е изцяло за потребителя.

### 7.3 Защитни функции

Ако печта е оборудвана с VITA vPad comfort, то разполага със следните функции за защита и контрол:

1. Контрол на датчика за температура
2. Защита от отпадане на захранващото напрежение
3. Защита срещу заклещване
4. Защитен термоконтакт (термоизключвател)
5. Автоматично калибриране на температурата
6. Разпознаване на гранулите и на пътя на пресоване (VITA VACUMAT 6000 MP)

#### **Контрол на датчика за температура**

Контролът на датчика за температурата разпознава отпадането на датчика за температура в камерата за синтероване. При откриване на отказ на температурния датчик се прекратява нагряването на камерата за синтероване и се показва съобщение за грешка.

#### **Защита срещу отпадане на напрежението**

Пещите са снабдени със защита срещу отпадане на напрежението. Този елемент не допуска прекъсване на изпълняваната програма за печене при краткотрайно отпадане на захранващото напрежение. Ако продължителността на прекъсването на мрежовото захранване е по-малка от 15 s при VITA VACUMAT 6000 M и MP, съответно по-малко от 2 min при VITA ZYRCOMAT 6100 MS, актуалната програма продължава да се изпълнява независимо, че дисплеят не работи по време на отпадане на напрежението. Ако прекъсването на захранването е повече от 15 s при VITA VACUMAT 6000 M и MP, съответно повече от 2 min при VITA ZYRCOMAT 6100 MS, актуалната програма се прекъсва. След възстановяване на мрежовото напрежение на дисплея се показва съобщение за грешка.

#### **Защита от заклещване**

Главата на печта се премества във вертикална посока, управлявана от компютър. При това се откриват всички евентуално заседнали предмети и при необходимост устройството се изключва. В резултат на това се предотвратяват евентуални наранявания от заклещване. След изключване на задвижването, работата на системата все още е възможна без ограничения.

#### **Автоматично калибриране на температурата**

Автоматичното калибриране на температурата се извършва след всяко включване на уреда. Калибрирането на температурата взема под внимание, съответно коригира, всички настъпили отклонения в електронните елементи в областта на измерването и управлението на температурата. По този начин и при дългосрочна експлоатация на уреда се постига една постоянна точност на температурата от +/- 1°C.

### 7.4 Почистване на Обслужващото устройство

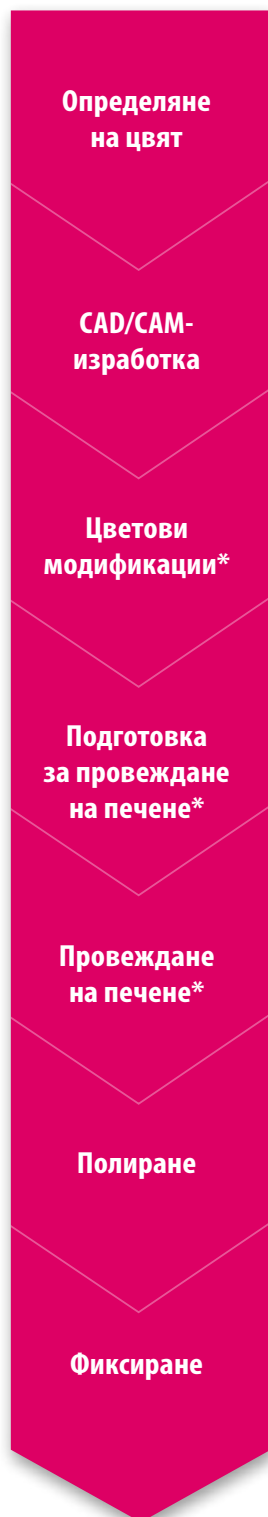
- Дисплеят трябва редовно да се почиства с препарат за почистване на екрани.
- Препаратите за почистване на екрани са особено подходящи, тъй като не надраскват дисплея, осигуряват антистатичен ефект и забавят повторното замърсяване.

## 8. Съдържание на доставката / VITA системни решения

### 8.1 Съдържание на доставката VITA vPad comfort

Артикул	Съдържание на доставката
VITA vPad comfort	1x
Инструкция за експлоатация	1x
Свързващ кабел	1x

### 8.2 VITA системни решения



- Използвайте за дигитално определяне на цвят уреда **VITA Easyshade V**, а за традиционно определяне на цвят – примерно **VITA Linearguide 3D-MASTER** или **VITA classical A1–D4**.



- За CAD/CAM изработка VITA предлага високоестетична фелдшпатна керамика и стъклокерамика – просто изберете най-подходящия за вашия индивидуален случай материал.



- При фелдшпатна керамика и стъклокерамика използвайте оцветителите и глазиращите маси **VITA AKZENT Plus**.



- За да поставите Възстановяването здраво и сигурно върху поставката за изпичане можете да използвате предвидените за това VITA платинени щифтове **VITA Platinstifte**, както и пастата за печене **VITA Firing Paste**.



- За кристализационни и коригиращи изпичания и изпичане на гланц и оцветители най-добре е да използвате **VITA VACUMAT 6000 M/MP**.



- За VITA фелдшпатните керамики употребявайте подходящите за силикатни керамики полиращи системи (например **VITA Karat Diamantpolierset**).



- За VITA стъклокерамиката е най-добре да използвате полиращите комплекти **VITA SUPRINITY Polishing Set**.



- Фиксирайте възстановяванията от фелдшпатна керамика и стъклокерамика изцяло адхезивно или самоадхезивно с помощта на **VITA ADIVA LUTING SOLUTIONS**.

\*) **Указание:** Материалът фелдшпатна керамика може след изрязването и полирането директно да бъде вграден. При стъклокерамиката е задължително кристализационно печене.

## 9. Допълнителна информация

### 9.1 Съобщения за грешка

Съобщение на дисплея	Разпознаване	Причина / Отстраняване
Вакуумът не се достига.	Програма с вакуум се прекъсва, ако в рамките на 30 s не е достигната стойност на вакуума поне 30%.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Почистване/проверка/ смяна на уплътнението на тарелката на лифта.</li> <li>• Почистване на уплътнителния ръб върху пода на камерата за печене. За начини на почистване виж Инструкция за работа на VITA VACUMAT 6000 M, съответно VITA VACUMAT 6000 MP.</li> <li>• Вакуумната помпа - проверява се независимо от уреда.</li> <li>• Проверка на вакуумната система на уреда за печене.</li> </ul>
Вентилаторът не работи.	Текущата програма за печене се прекъсва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка на входа за вентилатора върху платката.</li> <li>• Почистване/смяна на вентилатора.</li> </ul>
Лифтът е блокирал.	Лифтът се придвижва много надолу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крайният изключвател за долна позиция не се включва.</li> <li>• Съответният светодиод трябва да свети при задействане на крайния изключвател.</li> <li>• Проверка/настройка/смяна на крайния изключвател.</li> </ul>
Температурата в камерата за печене е повече от 1200 °C.	Показанието на дисплея е по-голямо от 1200°C.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Грешка може да възникне поради множество причини. За да се разпознае и отстрани грешка са необходими специализирани познания и съответната измервателна техника.</li> <li>• Смяна на CPU-платката.</li> </ul>
Датчикът за температура е повреден.	Програмата прекъсва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка на свързването на термоелемента към платката.</li> <li>• Проверка на свързването на термоелемента към камерата за печене.</li> <li>• Проверка на свързването на термоелемента в камерата за печене.</li> <li>• Смяна на термоелемент.</li> </ul>
Температурата в камерата за печене е била по-висока/по-ниска от зададената за повече от 5 min.	Стъпката на покачване на температурата не отговаря на зададеното време.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Загряване - повредено.</li> <li>• Триак - повреден.</li> <li>• Управление на триака - повредено.</li> </ul>
Управлението на температурата е предизвикало грешка	Няма покачване на температурата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Муфел за печене или триак - дефектни.</li> </ul>
Загряването не може се провежда правилно.	Няма покачване на температурата или много бързо покачване на температурата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Муфел за печене - дефектен, смяна.</li> </ul>

## Допълнителни съобщения за грешки при VITA ZYRCOMAT 6100 MS

Съобщение на дисплея	Разпознаване	Причина / Отстраняване
Звуков сигнал с продължителност около 6 s.	Продължителен звуков сигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предпазители - дефектирали, да се сменят.</li> <li>• Проверка на куплунга за връзка на нагревателите към платката – смяна на CPU-платката</li> </ul>
Вентилаторът на захранващата платка е повреден.	Текущата програма се прекъсва, загряването се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка на входовете върху платката.</li> <li>• Вентилаторът да се провери/подмени.</li> </ul>
Датчикът за температура е повреден.	Текущата програма се прекъсва, загряването се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверка на входовете върху платката.</li> <li>• Вентилаторът да се провери/подмени.</li> </ul>
Релетата дават грешка	Текущата програма се прекъсва, загряването се изключва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изключване на захранващата платка.</li> </ul>

## **9.2 VITA гаранция и защита на потребителя**

Документите на VITA за гаранции и защита на потребителите може да намерите на сайта на VITA Zahnfabrik или като използвате следния линк : <https://www.vita-zahnfabrik.com/de/Oefen/VITA-Garantie-50694,27568.html>

## **9.3 Съобщения за обновявания**

На уеб-страницата на VITA Zahnfabrik ще намерите на разположение за сваляне актуални обновявания на софтуера. Допълнително имате възможност да се регистрирате на страницата ни <http://www.vita-zahnfabrik.com/updatesmessenger> и чрез Update Messenger да получавате автоматично на електронната си поща актуална информация за уреда, както и за обновявания на софтуера.

## **9.4 Резервни части**

Резервните части трябва да отговарят на установените от производителя технически изисквания. Това е гарантирано винаги, само когато се използват оригинални резервни части на VITA.

## **9.5 Материали за конкурентни фирми**

VITA vPad comfort съдържа програми за печене за Celtra Duo, IPS e.max CAD, IPS e.max ZirCAD, IPS Empress CAD, Celtra Ceram, Celtra Press и n!ce. Трябва да се има предвид обаче, че печенията за IPS e.max CAD трябва да бъдат извършени с помощта на Ivoclar Vivadent. Печенията за IPS Empress CAD, IPS e.max ZirCAD, Celtra Duo, Celtra Ceram и n!ce могат, например да се извършат на решетъчна подложка W с VITA платинени щифтове. Актуалните параметри на изпичане за Celtra Duo, Celtra Ceram, Celtra Press, IPS e.max CAD, IPS Empress CAD, e.max ZirCAD и n!ce трябва да се разбират като препоръчителни стойности. Независимо от това, пригодността на използваното оборудване за предвиденото приложение трябва да продължи да се проверява от самия потребител.

## **9.6 Указания относно авторско право**

© Urheberrecht 2018, VITA Zahnfabrik. Всички права запазени.

Тези документи и софтуерът, както и части от тях са със запазено авторско право. Притежателят на продукта VITA vPad comfort се задължава да използва софтуера в съответствие предназначението му. Възпроизвеждането или публикуването на софтуера или предаването му на трети лица е забранено. Същото се отнася и за обработката или други модификации на софтуера.

## 9.7 Гореща линия и оказване на помощ

### Ние с удоволствие ще Ви окажем допълнителна помощ

#### ▶ Гореща линия Пласмент

За обработка на поръчки и при въпроси за доставки, при въпроси, относно данни за уредите и въпроси за рекламни материали на Ваше разположение са Carmen Holsten и неговият екип.

**Телефон +49 (0) 7761 / 56 28 84**  
**факс +49 (0) 7761 / 56 22 99**  
**8.00 до 17.00 CET**  
**ел. поща [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)**

#### ▶ VITA Сервиз на уреди

За въпроси относно уредите на VITA на Ваше разположение по всяко време е екипът на VITA Сервиз на уреди.

**Телефон +49 (0) 7761 / 56 21 11**  
**Факс +49 (0) 7761 56 21 02**  
**8.00 до 17.00 CET**  
**ел. поща [instruments-service@vita-zahnfabrik.com](mailto:instruments-service@vita-zahnfabrik.com)**

#### ▶ Гореща линия за технически проблеми

При технически въпроси, свързани с VITA Продуктови решения, можете да се обърнете към нашите технически консултанти г-н Ralf Mehlh.

**Телефон +49 (0) 7761 / 56 22 22**  
**Факс +49 (0) 7761 / 56 24 46**  
**8.00 до 17.00 часа CET**  
**ел. поща [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)**

#### ▶ Допълнителни международни контакти ще намерите на адрес [www.vita-zahnfabrik.com/contacts](http://www.vita-zahnfabrik.com/contacts)



Допълнителна информация за VITA vPad comfort  
ще намерите на адрес: [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)



**Да се има предвид:** Нашите продукти трябва да се използват съгласно данните за употреба. Не поемаме отговорност за щети, които произтичат от некомпетентно боравене или обработка. Потребителят се задължава преди употреба да провери продукта за неговата пригодност за предвидената област на използване. Отговорност от наша страна е изключена, когато продуктът се обработва в недоговорено, съответно непозволено съчетание с материали и устройства на други производители, вследствие на което е възникнала щета. VITA Modulbox не е задължителна съставна част на продукта. Издаване на тази информация за потребителя: 2021-05

С издаването на това Ръководство за работа, всички предишни издания губят своята валидност. Валидната в текущия момент версия ще намерите на електронен адрес [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

**VITA vPad comfort** има обозначение CE по смисъла на директивите на ЕС 2006/95/EG, 2004/108/EG и 2011/65/EG.

Споменатите в този документ продукти/системи на други производители са запазени марки на съответния производител.

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG  
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49(0)7761/562-0 · Fax +49(0)7761/562-299  
Hotline: Tel. +49(0)7761/562-222 · Fax +49(0)7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
[facebook.com/vita.zahnfabrik](https://www.facebook.com/vita.zahnfabrik)